



GEMEINDE TOBLACH
AUTONOME PROVINZ BOZEN



COMUNE DI DOBBIACO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
07.10.2026

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

**Verbale di deliberazione della
Giunta comunale**

UHR – ORE
15:00

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

Vor- und Zuname <i>Nome e cognome</i>	Eigenschaft	Qualifica	Abwes. entsch <i>Assente giust.</i>	Abwes. unentsch <i>Assente ingiust.</i>	Fernzugang <i>modalità remota</i>
Martin Rienzner	Bürgermeister	Sindaco			
Dipl. Agr. Florian Steinwandter	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
dott. Matteo Andronico	Gemeindereferent	Assessore			
Peter Kristler	Gemeindereferent	Assessore			
Christian Steinwandter	Gemeindereferent	Assessore			
Dr. Geol. Ursula Sulzenbacher	Gemeindereferent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Wilfried Taschler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Martin Rienzner

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Liquidierung von Repräsentationsausgaben

Liquidazione di spese di rappresentanza

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Festgestellt, dass die Verwaltung der Repräsentationsausgaben in den Grenzen der im Haushaltsvoranschlag festgesetzten Ansätze, im Sinne der Art. 214 und 215 des Regionalgesetzes 03.05.2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) dem Bürgermeister oder dem Gemeindevorstand anvertraut sind;

Nach Einsichtnahme in die Kostenstelle 10100, Kapitel 020200 – EDV-Kennziffer 01011.03;

Festgestellt, dass der Herr Bürgermeister und die Referenten befugt sind Repräsentationsausgaben im Sinne der Art. 214 und 215 des Regionalgesetzes 03.05.2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zu tätigen;

Nach Einsichtnahme und Überprüfung der folgenden eingelangten Kostenvoranschläge, wird vorgeschlagen, diese zu liquidieren:

Begünstigter Beneficiario	Gegenstand oggetto	Abrechnung rendicontazione	Betrag importo	Art. 215 R.G./L.R. 03.05.2018 nr. 2
Romantikhotel Santer Toblach/Dobbiaco	Arbeitsessen bei Empfängen Colazioni di lavoro in occasione di ricevimenti	Steuerquittung Nr. 1762-0031 vom 09.09.2026 Ricevuta fiscale nr. 1762-0031 del 09/09/2026	€ 318,70	Art/art. 215, Buchstabe/lettera b)
Ariston Restaurant-Pizzeria Toblach/Dobbiaco	Arbeitsessen bei Empfängen Colazioni di lavoro in occasione di ricevimenti	Steuerquittung Nr. 2768-0005 vom 25.09.2026 Ricevuta fiscale nr. 2768-0005 del 25/09/2026	€ 144,10	Art/art. 215, Buchstabe/lettera b)
Summe/Totale			€ 462,80	

Nach Beurteilung der Möglichkeit, das Ansehen der Gemeindeverwaltung im konkreten Fall aufrechtzuerhalten und zu steigern;

Festgestellt, dass die Ausgabe dem Erfordernis der Gemeinde, im Zusammenhang mit den eigenen institutionellen Aufgaben nach außen hin aufzutreten, entspricht;

Nach Einsichtnahme in den Art. 36 des G.v.D. vom 18.04.2016, Nr. 50, welcher vorsieht, dass bei Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, deren Auftragswert weniger als 40.000,00 Euro beträgt, die Vertragsbedingungen direkt mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer ausgehandelt werden können;

Nach ausführlicher Diskussion;

Nach Einsichtnahme in die Beschlussvorlage, vorgelegt vom Bürgermeister, Herrn Rienzner Martin;

Nach Einsichtnahme in folgende Gutachten hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes, welche im Sinne der Artt. 185 und 187 des Regionalgesetzes 03.05.2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) abgegeben wurden:

- fachliches Gutachten, erteilt vom Verantwortlichen des Dienstes, Dr. Wilfried Taschler, am 02.10.2026:

POSITIV - wdjx+L2EjE3Me39ojDYbGxwi2RuQkKr9d7U6OEJebrC = - POSITIVO

- Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen

LA GIUNTA COMUNALE

Accertato che la gestione del fondo spese di rappresentanza, nei limiti degli stanziamenti fissati nel bilancio di previsione, è affidata al Sindaco ed alla Giunta comunale, ai sensi degli artt. 214 e 215 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 (Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige);

Visto il centro di costo 10100, capitolo 020200 - UEB 01011.03;

Constatato che il sig. sindaco e gli assessori di volta in volta sono autorizzati a far fronte a spese di rappresentanza ai sensi degli artt. 214 e 215 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 (Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige);

Viste ed esaminate i seguenti preventivi pervenuti, viene proposto la relativa liquidazione:

Esaminata la possibilità di mantenere e di accrescere il prestigio dell'amministrazione locale nel caso concreto;

Rilevato che la spesa è fondata nell'esigenza che il comune ha, in rapporto ai propri fini istituzionali, di manifestarsi all'esterno;

Visto l'art. 36 del D.Lgs. del 18/04/2016, n. 50, il quale prevede che qualora l'importo dei lavori, servizi e forniture sia inferiore a € 40.000,00 le condizioni del contratto possono essere trattate direttamente con un singolo operatore economico mediante affidamento diretto;

Esaurita la discussione;

Vista la proposta di deliberazione agli atti, presentata dal Sindaco, Sig. Rienzner Martin;

Visti i seguenti pareri relativi all'oggetto da trattare, espressi ai sensi degli artt. 185 e 187 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 (Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige):

- parere in ordine alla regolarità tecnica espresso il 02.10.2026 dal responsabile del servizio, Dr. Wilfried Taschler;

- parere in ordine alla regolarità contabile espresso il

POSITIV - X7y9a8DAK86WklCywpLc+mRUuYsi4CxDNJZUacZ3a0o= - POSITIVO

- und bestätigt

➤ dass für diese Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist;

☒

➤ dass sich aus der vorliegenden Beschlussvorlage keine Ausgabe ergibt;

☐

➤ die Verbuchung der Einnahme vorzunehmen;

☐

e dichiara

➤ che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria;

☐

➤ che della presente proposta di deliberazione non deriva nessuna spesa;

☐

➤ di provvedere all'imputazione dell'entrata;

☐
- Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Toblach;

Visto lo statuto vigente del Comune di Dobbiaco;
- Nach Einsichtnahme in die Gemeindeordnung (RG vom 03.05.2018, Nr. 2 - Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol)

Visto l'Ordinamento dei Comuni (LR del 03/05/2018, n. 2 - Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige)
- BESCHLIESST

einstimmig und in gesetzlicher Form

DELIBERA

ad unanimità di voti e nella forma di legge
1. Die nachfolgende Repräsentationsausgabe im Sinne des 214 und 215 des Regionalgesetzes 03.05.2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zu ermächtigen und den Betrag an die daneben angeführten Begünstigten auszubezahlen:

1. Di autorizzare ai sensi degli art. 214 e 215 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 (Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige) la seguente spesa di rappresentanza e di pagare l'importo ai beneficiari accanto segnati:
- | Begünstigter Beneficiario | Gegenstand oggetto | Abrechnung rendicontazione | Betrag importo | Art. 215 R.G./L.R. 03.05.2018 nr. 2 |
|--|--|--|----------------|-------------------------------------|
| Romantikhotel Santer Toblach/Dobbiaco | Arbeitsessen bei Empfängen Colazioni di lavoro in occasione di ricevimenti | Steuerquittung Nr. 1762-0031 vom 09.09.2026
Ricevuta fiscale nr. 1762-0031 del 09/09/2026 | € 318,70 | Art/art. 215, Buchstabe/lettera b) |
| Ariston Restaurant-Pizzeria Toblach/Dobbiaco | Arbeitsessen bei Empfängen Colazioni di lavoro in occasione di ricevimenti | Steuerquittung Nr. 2768-0005 vom 25.09.2026
Ricevuta fiscale nr. 2768-0005 del 25/09/2026 | € 144,10 | Art/art. 215, Buchstabe/lettera b) |
| | | Summe/Totale | € 462,80 | |
2. Nachdem es sich um Ausgaben geringen Ausmaßes handelt, welche gemäß geltender Gemeindeordnung über den Ökonomatsdienst abgewickelt werden können, den Betrag von € 462,80, welcher vom Bürgermeister, Herr Martin Rienzner bereits bezahlt wurde über die Ökonomatskassa, ohne weitere Beschlussmaßnahme, zurückzuerstatten.

2. Trattandosi di spese di minore entità, le quali possono essere gestite dal servizio economato in conformità con il vigente regolamento comunale, di rimborsare l'importo di € 462,80, già pagato dal sindaco sig. Martin Rienzner attraverso la cassa economale senza ulteriori delibere.

3. Die aus diesem Beschluss entstehende Gesamtausgabe wird mit eigenen Haushaltsmitteln finanziert.

3. Di finanziare la spesa, derivante dalla presente delibera, con propri mezzi di bilancio

4. Gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel / Internetseite der Gemeinde eine Abschrift gegenständlichen Beschlusses den Fraktionssprechern im Gemeinderat durch Hinterlegung an der eigens im Rathaus dafür vorgesehenen Stelle auszuhändigen.

4. Di comunicare copia della presente delibera ai capigruppo consiliari contestualmente all' affissione all'albo / sito internet del comune mediante deposito nell'apposito luogo nel municipio.

5. Dieser Beschluss wird gemäß Art. 183 des Regionalgesetzes 03.05.2018, Nr. 2 nach 10 Tagen Veröffentlichung vollstreckbar.

5. Di dichiarare la presente delibera ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 esecutiva dopo il decimo giorno di pubblicazione.

6. Das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Toblach im Sinne des Art. 22

6. Di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Dobbiaco ai

des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F.
aufzubewahren.

Rechtsmittel: Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben; dieser wird davon in der ersten folgenden Sitzung unterrichtet. Gegen diesen Beschluss kann außerdem innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

sensi dell'art. 22 des D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v.

Mezzi d' impugnazione: Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione a questa deliberazione alla Giunta comunale che ne verrà informata nella prima seduta successiva. Contro questa delibera può essere presentato inoltre ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro sessanta giorni dall'esecutività.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

der Bürgermeister - il Sindaco
Martin Rienzner

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto

der Gemeindesekretär - il Segretario comunale
Dr. Wilfried Taschler

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)